

L'AJJ

Mensuel de la Ville d'Aubagne
N°874 • Novembre 2023 • aubagne.fr



AUBAGNE
VILLE LECTURE!

Aubagne · fr
en provence



P. 5
JOURNÉE CONTRE
**LES VIOLENCES
FAITES AUX
FEMMES**



P. 6
LE FUTUR **PARC
DE L'HUVEAUNE**



P. 8
UNE RÉOUVERTURE
**PROGRESSIVE
ET ATTENDUE**



P. 12
LE NOUVEAU CAP DE
LA **MISION LOCALE**



P. 16
GRAINS DE SEL,
LE SOUFFLE DE
L'IMAGINAIRE



P. 18
PORTRAIT
JUAN CARMONA

NUMÉROS UTILES

FRAP FORCE RAPIDE ACTION PROPRETÉ
Conteneur renversé ? Branche d'arbre au sol ?
Dépôt sauvage d'encombrants ? Contactez la
FRAP, du lundi au samedi de 8h à 18h.
0800 00 66 23 (appel non surtaxé)

AUBAGNE À VOTRE SERVICE

Problème de nettoyage dans votre rue ?
Problème d'éclairage ? Un service municipal à
améliorer ? Contactez Aubagne à votre service,
du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h.
0800 18 19 19 (appel non surtaxé)
ou aubagne.avotreservice@aubagne.fr

CSU CENTRE DE SUPERVISION URBAIN

Le CSU gère l'ensemble des caméras et reçoit
les appels liés à un problème de sécurité.
CSU Aubagne, 24h/24 et 7j/7 - 04 42 18 19 39

- | | |
|---|--|
| ■ Mairie (standard)
04 42 18 19 19 | ■ Centre Anti-Poison
04 91 74 41 68 |
| ■ France Services
04 42 18 19 20 | ■ Centre hospitalier
Edmond-Garcin
04 42 84 70 00 |
| ■ Aubagne à votre
service
0800 18 19 19 | ■ Clinique de la
Casamance
04 91 88 40 00 |
| ■ Espace Aubagne Seniors
04 42 18 19 05 | ■ CPAM
01 84 90 36 46 |
| ■ Accès au Droit
Juridique Seniors
04 42 18 19 01 | ■ CSAPA (addictologie)
04 42 70 54 30 |
| ■ Allo Déchets/
Encombrants
0 800 94 94 08 | ■ Maison du partage
04 42 18 19 73 |
| ■ Police Secours
17 | ■ Conseil de Territoire
04 42 62 80 00 |
| ■ Pompiers
18 | ■ L'Eau des collines
04 42 62 45 00 |
| ■ Commissariat
04 88 22 71 00 | ■ Maison du Tourisme
04 42 03 49 98 |
| ■ Gendarmerie
04 42 82 90 17 | ■ Les Lignes de L'Agglo
04 42 03 24 25 |
| ■ Police municipale/CSU
04 42 18 19 39 | ■ Taxis
04 42 03 80 80 |
| ■ Service de la Sécurité
civile et routière
04 42 18 16 97
(défibrillateurs) | ■ Dépannage électricité
09 72 67 50 13 |
| ■ Urgence Sécurité Gaz
0800 473 333 | ■ SOS Vétérinaire
09 70 24 70 24 |
| ■ Urgences Médicales
15 | ■ SPA / Fourrière
Animale
04 42 22 14 02
du lundi au samedi |

L'ÉDITO



L'ENVIRONNEMENT, UN ENGAGEMENT DE TOUS LES INSTANTS

L'écologie positive, défendue avec conviction et enthousiasme par notre équipe municipale, les services de la Ville, les associations spécialisées et l'ensemble de nos partenaires, est l'inverse d'une écologie « punitive ». C'est une écologie pragmatique et active, qui prend en compte les enjeux du changement climatique et de la nécessité d'une transition énergétique, mais aussi la réalité quotidienne des Aubagnais. Elle s'appuie sur tous les moyens dont nous disposons et ceux apportés par l'État, la Région, le Département et la Métropole, ou encore les entreprises engagées dans une économie plus responsable.

Depuis 2015, notre Ville poursuit son engagement dans tous les domaines : une consommation maîtrisée du plastique avec la charte « Sud zéro déchet plastique », le soutien du tri des déchets, le remplacement du réseau d'éclairage urbain, la suppression des produits phytosanitaires, la concertation régulière avec les Aubagnais et la sensibilisation des plus jeunes publics. Nous nous sommes également engagés dans la mise en œuvre d'une « écologie visuelle », en supprimant en un peu plus d'un an, plus de 500 panneaux publicitaires et autres bâches et affichettes « sauvages ». Dans notre belle Provence, nous devons aussi respecter cet aspect de la qualité de vie de nos concitoyens !

Les Aubagnais le savent désormais, les grands investissements des années à venir portent sur la transformation prochaine de nos moyens de transport, avec la mise en œuvre d'une nouvelle mobilité douce, celle que va apporter la ligne du Val' Tram, celle du Bus à Haut Niveau de Service (BHNS), et celle des pistes cyclables car Aubagne doit savoir laisser toute sa place, au cours des prochaines années, au vélo en centre-ville et dans nos quartiers.

L'écologie positive, c'est aussi la désimperméabilisation des sols, la création d'îlots de fraîcheur et en particulier, comme cela a déjà commencé, dans toutes les cours d'écoles : un projet sur 3 ans qu'aucune autre commune n'a réalisé ! C'est encore le réaménagement des berges de l'Huveaune, fleuve trop longtemps malmené et qui mérite de retrouver toute sa place dans l'écosystème urbain avec le développement de la biodiversité et la création de parcs verts accessibles à tous. C'est enfin, sur un plan plus vaste encore, la préservation et le développement des espaces verts naturels qui représentent aujourd'hui 70 % du territoire aubagnais (contre 60 % il y a 10 ans), un record dans notre région !

L'écologie positive, c'est l'engagement des élus aubagnais au service de tous les Aubagnais.

Gérard Gazay

CE NUMÉRO CONTIENT UN DOCUMENT DE 4 PAGES DE LA MÉTROPOLE AIX-MARSEILLE-PROVENCE EN CAHIER CENTRAL



L'AJJ HEBDO, LA NEWSLETTER !

Chaque mercredi, découvrez l'actualité et les événements de la Ville d'Aubagne pour les 7 jours à venir. Recevez L'AJJ Hebdo la Newsletter, dans votre boîte email.

Abonnez-vous sur aubagne.fr/newsletter

Aubagne au Jour le Jour - vous ne recevez pas régulièrement l'AJJ ? ✉ Dites-le nous : ajj@aubagne.fr

Directeur de la publication : Gérard Gazay • Directeur de la communication : José Perez • Rédacteur en Chef adjoint : Jean-Pierre Vallorani • Rédaction : Chloé Bergeron, Jean-Luc Chovelon, Mathieu Houllière • Page Histoire : service Archives-Patrimoine • Secrétariat de Rédaction : Sabrina Lazli • Photos/Vidéos : Mathieu Aimon • Pôle numérique : Richard Guesnier, Julien Desbuissons • Vidéos Ville : Françoise Essayan • Pôle graphique : Thomas Moulin • Diffusion : Thomas Mateos, Fouzia Rebiai • Réalisation : Agence Declik • Communication : rue de la Liberté 13400 Aubagne • Tél. : 0442 181 686 • Dépôt légal : 4^e trimestre 2023





LA SEMAINE BLEUE

DU LUNDI 2 AU VENDREDI 6 OCTOBRE – L'édition 2023 de la Semaine bleue aura été marquée par plusieurs temps forts, dont le lancement de l'événement avec le grand bal des Séniors à l'Espace des Libertés, puis la belle balade intergénérationnelle au Pin Vert.



Voir la vidéo sur Youtube :



Voir la galerie sur aubagne.fr :



LA MARCHE ROSE

SAMEDI 14 OCTOBRE – La piste bleue du stade de Lattre de Tassigny et sa verte pelouse recouvertes de points roses: tel était le rendu du joli patchwork que donnaient à voir les nombreux participants à la Marche rose, proposée dans le cadre d'Octobre rose. Après que l'association T'hâtez vous a rappelé l'importance de l'autopalpation, la flashmob a permis un moment de partage dansé, avant que tous ne s'élancent pour deux tours de stade.

TOURNOI D'ÉFOOT

VENDREDI 6 OCTOBRE – De mémoire de bibliothécaire, on n'a jamais vu une ambiance aussi survoltée à la médiathèque! Organisé par la Bibliothèque départementale, ce tournoi ouvert à tous invitait les participants à s'affronter par équipe de deux en jouant à « FIFA 2022 » sur « PS4 ». Les heureux gagnants pourront participer à la grande finale qui aura lieu à Marseille le 21 juin 2024.



Voir la galerie sur aubagne.fr :



DICTÉE MARCEL PAGNOL

SAMEDI 14 OCTOBRE – Pour la 6^e édition de la dictée Marcel Pagnol, Didier van Cauwelaert s'est encore une fois régalé en mettant à l'épreuve les participants. L'écrivain avait choisi cette année de complexifier un texte de l'académicien aubagnais quelque peu inattendu: son discours de réception à l'Académie française, le 27 mars 1947.



Voir la vidéo sur Youtube :



OPÉRATION RIVIÈRE PROPRES

SAMEDI 21 OCTOBRE – Dans le cadre de l'opération de ramassage citoyen « Rivières propres », les courageux venus pour nettoyer l'Huveaune et ses berges sur le secteur de la Tourtelle n'ont pas chômé! Et le moins que l'on puisse constater, c'est que la pêche a - malheureusement - été bonne, avec une quantité impressionnante de déchets en tout genre extraits du lit et des berges du fleuve.



Voir la vidéo sur Youtube :



INVERSIONS

DU MERCREDI 11 AU SAMEDI 14 OCTOBRE – Imaginée dans le cadre d'Aubagne Capitale Provençale de la Culture, la proposition était pour le moins originale: que les lieux culturels aubagnais croisent leurs pratiques et leurs propositions. Exposition au théâtre, soirée électro au centre d'art, concert du conservatoire au village des santons... un sacré tour de carrousel culturel à (re)vivre grâce à cet aftermovie! (voir QR code)



Voir la vidéo sur Youtube :



VIOLENCES FAITES AUX FEMMES



QUAND C'EST NON, C'EST NON!

À l'occasion de la Journée Internationale de lutte contre les violences faites aux femmes qui se tient chaque année le 25 novembre, la Ville organise une série d'actions à destination de lycéens et d'étudiants autour d'un thème essentiel: la notion de consentement.

« **C**onsentement: action de donner son accord à une action, à un projet », indique le Larousse. Le consentement est aujourd'hui un thème de société majeur, depuis la libération de la parole des femmes plus particulièrement. Mais qu'est-ce que cela veut dire? Est-il vraiment respecté? Est-il difficile de demander si c'est oui? Est-il difficile de dire non? C'est pour répondre à toutes ces questions que les services de la Ville

en coordination avec les institutions partenaires et associations spécialisées, ont organisé une série d'actions à destination d'élèves de première, de terminale et d'étudiants autour de la notion de consentement. Des actions qui se déroulent en deux temps, indissociables l'un de l'autre. Dans un premier temps, depuis le 4 octobre jusqu'au 17 novembre, des ateliers de sensibilisation au consentement ont été ou seront réalisés au sein de plusieurs établissements. D'une durée de deux heures, ces ateliers invitent les participants à se questionner à travers un « brainstorming » sur la notion de consentement, avec le visionnage d'une vidéo (« La Tasse de thé ») ou encore l'historique de la notion du consentement (du 18^e siècle à la parution du roman de Vanessa Springora « Le consentement », en passant par le mouvement « Me too »). L'objectif étant toujours d'éveiller les consciences dans le respect de l'autre, sans jugement. Pour encadrer

Julie GABRIEL

Adjointe au maire déléguée à l'Enfance, à la Petite Enfance et aux Femmes
julie.gabriel@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS

ces ateliers, beaucoup de professionnels compétents interviennent: des psychologues du Collectif Santé Jeunes, des éducateurs spécialisés de l'ADDAP 13, du Pôle Départemental de Santé, du Centre de Planification et d'Éducation Familiale ainsi que du Service Prévention Aubagne. Au total, à l'heure où nous écrivons ces lignes, une douzaine de classes sont déjà concernées et presque 300 élèves participeront à ces ateliers.

Le second temps aura lieu le 23 novembre après-midi au théâtre Comœdia en présence de tous les élèves ayant participé aux ateliers, mais également de professeurs, pour une table ronde qui évoquera les conséquences d'une relation non consentie. Le curseur se déplace et les questions de viol et d'agression sexuelle sont cette fois abordées. Les débats s'organiseront autour de trois volets: la justice, la santé mentale et la santé physique. Pour évoquer cette dernière, une sage-femme de l'hôpital d'Aubagne spécialisée dans l'accueil des femmes victimes de violences sera présente pour répondre aux interrogations des élèves. Les questions liées aux conséquences d'une relation non consentie sur la santé mentale seront évoquées avec un psychologue du CSAPA (centre de soins, d'accompagnement et de prévention en addictologie). Enfin une avocate et trois magistrats ont accepté de participer pour discuter de l'aspect judiciaire. Quelles sont les peines encourues? Quelle est la place des victimes et des prévenus dans ce type de procédure? Quid de l'objectivité des magistrats, des déclarations de culpabilité en justice ou encore du rôle des réseaux sociaux... Autant de questions que pourront poser les élèves et les étudiants. Une fois ces actions terminées, ils pourront ainsi à leur tour contribuer à la culture du consentement pour que les femmes puissent un jour se sentir en sécurité partout où elles sont, partout où elles vont.

URBANISME ET ENVIRONNEMENT

HUVEAUNE NATURE

Renaturation de l'Huveaune et de ses berges au parc de la Botte à Aubagne

Le futur « Parc de l'Huveaune » aux abords de la ville, c'est :

- La mise en œuvre de la « trame verte et bleue » de notre territoire.
- La prévention des inondations et la protection accrue du Lycée Joliot-Curie.
- La préservation et le soutien de la biodiversité végétale et animale.
- L'amélioration de la qualité de vie des usagers et riverains.
- Le projet de renaturation de l'Huveaune au parc de la Botte et de création du futur « Parc de l'Huveaune » a été conçu et mis en œuvre dans le cadre de la compétence GEMAPI : gestion des milieux aquatiques et prévention des inondations.

Un projet concerté et durable

Le projet de renaturation du Parc de la Botte a fait l'objet d'une large concertation publique. Il s'inscrit dans le cadre d'une procédure définie et validée par l'État, fin 2022. Le dossier a été soumis à une déclaration au titre de la Loi sur l'Eau, et s'appuie sur une étude de la biodiversité actuelle.

Les services de l'État ont confirmé en octobre 2023 la conformité réglementaire du projet sur la base des études de terrain, et de leur actualisation réalisée en octobre 2023.

Aujourd'hui

- Un fleuve « canalisé ». L'écoulement de l'Huveaune est contraint par des berges hautes et abruptes avec un profil trop rectiligne qui accélère la vitesse de l'eau et peut aggraver le risque d'inondations et ses conséquences sur l'établissement scolaire Joliot Curie, notamment.
- Des inondations au cours des 50 dernières années, et un risque toujours élevé.
- L'état écologique actuel est dégradé avec une végétation de berge altérée, la présence d'espèces invasives et un peuplement appauvri en poissons et autres espèces aquatiques.
- Les aménagements - passerelles, réseaux aériens - ne sont plus adaptés et ne permettent pas un accès facile et une bonne visibilité du fleuve par les promeneurs.
- 24 % des arbres sont des espèces invasives ; ils appauvrissent la biodiversité en se développant rapidement au détriment de la végétation locale.
- D'autres arbres sont considérés comme malades ou en mauvais état (20 %).

Demain

- Avec des pentes adoucies, le cours d'eau retrouvera son lit naturel et sera ralenti.
- Les méandres seront réaménagés, constituant une zone humide pour accueillir les débordements de l'Huveaune et renforcer sensiblement la protection du lycée Joliot-Curie en rive gauche (risque de « crue vicennale » : 1 chance sur 20 chaque année).

Monique MOISE-HIRMANN

Conseillère municipale déléguée à la Ville Fleurie et aux Parcs et Jardins
monique.moise@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS

Pascal AGOSTINI

Adjoint au maire Vice-président de l'EPAGE HuCA
pascal.agostini@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS

- Plus de 30 arbres sains seront transplantés.
- Plus de 70 espèces végétales seront replantées.
- 8400 plants d'arbres et arbustes sur les berges (aulne, frêne, noisetier, sureau) jusqu'à 60 cm de haut seront plantés.
- 10000 arbres et arbustes le long de la voie verte (arbousier, chêne, aubépine, tilleul, pistachier, fusain, églantier notamment) de 30 cm à 2 mètres de haut seront plantés pour retrouver une biodiversité équilibrée et méditerranéenne.

La concertation se poursuit sur le terrain!

En octobre et novembre 2023, pendant la phase de démarrage des travaux, l'EPAGE HuCA, la Métropole Aix-Marseille-Provence et la Ville d'Aubagne organisent une campagne d'information avec l'installation d'un Point Information sur le site même du chantier. Ce point est public et ouvert à tous.



PLUI

POINT D'ACTUALITÉ SUR LE PLAN LOCAL D'URBANISME INTERCOMMUNAL

Le Plan Local d'Urbanisme intercommunal (PLUi) du Pays d'Aubagne et de l'Etoile a été adopté le 29 juin dernier par la Métropole et est applicable depuis le 6 juillet dernier.

Selon Yoann Léandre, adjoint au maire délégué à l'Urbanisme, « il est important de noter que ce document d'aménagement de notre territoire n'a pas été jugé illégal ni par les services de l'État ni par les autorités judiciaires. » Pour rappel, le 29 août dernier, les services du Préfet des Bouches-du-Rhône ont adressé un courrier à la Présidente de la Métropole Aix-Marseille-Provence, dans lequel l'État formule un certain nombre d'observations à prendre en

compte, et pour lesquelles la Ville et la Métropole sont en phase de discussions et d'échanges pour faire évoluer le PLUi et répondre aux interrogations des services de l'État. À partir de la réception de ces éléments, le 29 octobre, les services de l'État disposeront alors d'un délai de 2 mois pour éventuellement saisir le Tribunal Administratif de Marseille sur des points qu'ils jugeraient irréguliers. Yoann Léandre poursuit en rappelant que « ce document d'aménagement d'ensemble de notre territoire est vertueux sur de nombreux points. Il propose plus de zones agricoles représentant à ce jour plus de 42 hectares, plus de zones naturelles avec plus de 90 hectares par rapport au Plan d'Occupation des Sols de 2000. Il propose aussi moins de zones à urbaniser avec 206 hectares de moins

entre le PLU de 2016 et le PLUI de 2023. En conclusion, le PLUi 2023 c'est plus de protection de la nature et de la biodiversité et moins d'étalement urbain. » Faustine Thibaud, conseillère municipale déléguée à l'Écologie, de conclure : « en 10 ans, grâce au travail réalisé par les services de la Ville en lien avec ses partenaires, nous avons augmenté nos espaces naturels et agricoles de plus de 10 %, faisant ainsi d'Aubagne une ville nature protégée avec plus de 70 % d'espaces naturels. Peu de communes de la Métropole peuvent afficher un tel résultat. L'environnement est plus que jamais au cœur de nos politiques publiques d'aménagement. Avec la Métropole, la Ville est pleinement engagée dans une transition écologique conciliant développement urbain et préservation de ses ressources. »

Yoann LEANDRE

Adjoint au maire délégué à l'Urbanisme
yoann.leandre@aubagne.fr



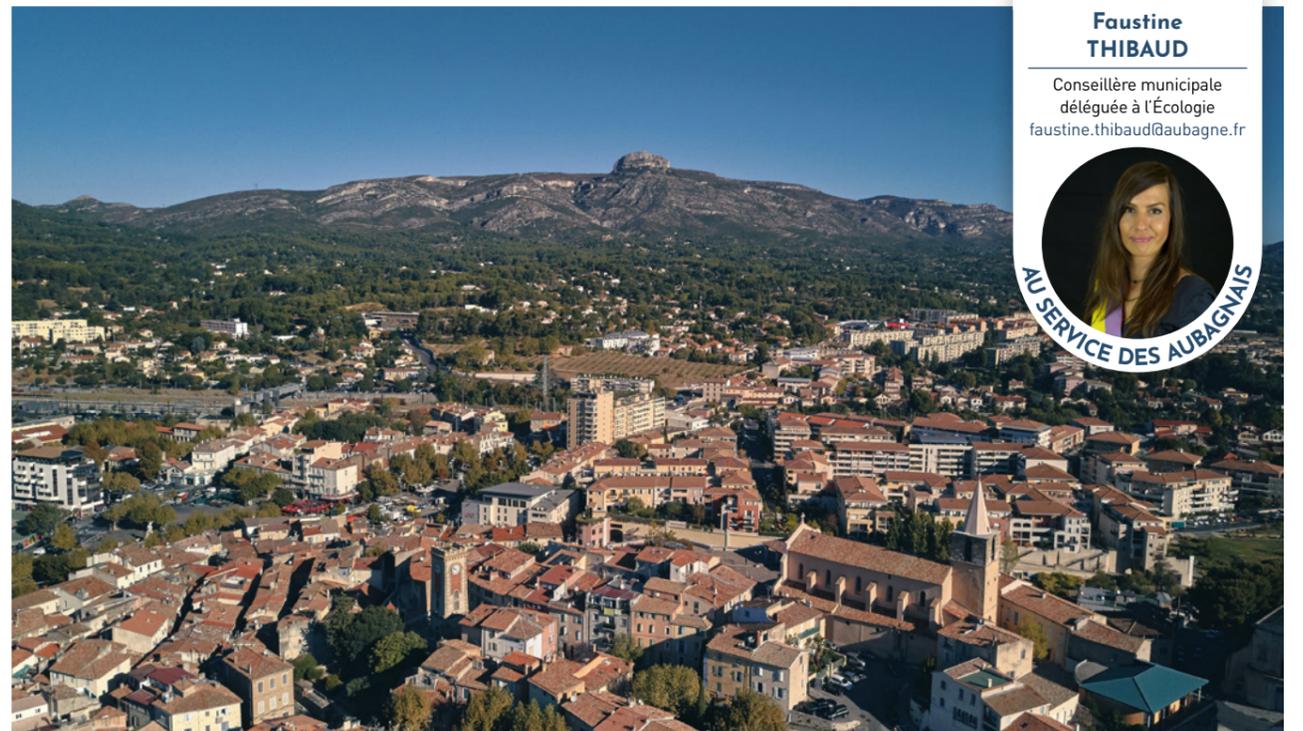
AU SERVICE DES AUBAGNAIS

Faustine THIBAUD

Conseillère municipale déléguée à l'Écologie
faustine.thibaud@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS



PISCINE

UNE RÉOUVERTURE PROGRESSIVE ET ATTENDUE

Fermée depuis le mois de janvier dernier pour des travaux indispensables, la piscine Alain-Bernard du Charrel rouvre progressivement ses portes à partir du 6 novembre.



Fermée la majeure partie de l'année 2023 pour cause d'importants et obligatoires travaux de rénovation, la piscine Alain-Bernard sera à nouveau fonctionnelle dans les prochains jours. Pour l'essentiel, ces travaux concernent des problèmes structurels du petit bassin, inaccessible depuis de longs mois, qui connaissait des pertes d'eau importantes, jusqu'à 14 m³/jour. Mais c'est aussi un coup de jeune qui a été réalisé par les services de la Ville, avec peintures et plafonds refaits. De plus, la caisse et l'entrée ont été renovées, le tourniquet tripode d'entrée a été refait et un terminal TPE (Terminal de Paiement Électronique) a été installé pour le paiement par carte bancaire. Enfin, un portail internet pour une billetterie en ligne a été créé (entrées unitaires ou par abonnement) et sera disponible sur le site de la ville.

Les clubs en première ligne

À la rentrée des vacances de la Toussaint (le 6 novembre), une reprise partielle permettra aux clubs sportifs de retrouver des créneaux pour le grand bassin (du lundi au vendredi de 17h à 22h et

le samedi de 9h à 17h), en dehors des heures où les travaux continuent. Ainsi, les licenciés des clubs que sont Aubagne Natation, Aubagne Triathlon, La Tribu, Aquartist, NASA 13 et Aubagne Plongée Passion auront de nouveau accès à la piscine Alain-Bernard à cette date.

La réouverture totale de l'installation pour tout public, dont tous les élèves depuis l'enseignement primaire jusqu'au supérieur, se fera le 8 janvier 2024, à la rentrée des vacances de fin d'année.



Pascal AGOSTINI

Adjoint au maire
délégué au Sport et aux
Événements sportifs
pascal.agostini@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS



Des travaux de grande envergure

Pour Pascal Agostini, adjoint au maire délégué au Sport et aux Événements sportifs, cette réouverture progressive marque la fin d'une longue parenthèse. « À l'origine, l'indisponibilité de la piscine devait être plus réduite (elle devait retrouver sa fonction au début de l'été) mais au regard de nouvelles mauvaises découvertes, des travaux d'investigations complémentaires ont été engagés repoussant la mise à disposition des bassins. Nous sommes donc ravis d'accueillir à nouveau les associations dans un premier temps, puis le reste du public dans quelques semaines. Ces travaux de grande envergure donneront à n'en pas douter une autre dimension à la piscine Alain Bernard. »

La piscine du Charrel, officiellement baptisée du nom du champion olympique de natation Alain Bernard il y a une quinzaine d'années, s'offre une nouvelle jeunesse.

ÉDUCATION

LYCÉE JOLIOT-CURIE: CLASSE INTERNATIONALE!



↑ Quatre élèves venus des Canaries accueillis à Aubagne en octobre

Pour la troisième année, l'accréditation Erasmus+ permet au lycée Joliot-Curie d'être financé par l'Europe sur des projets de mobilité des élèves et du personnel enseignants et non-enseignants, et ce jusqu'en 2027. Grâce à ce financement, 300 élèves ont pu partir l'année dernière. Cette année, 177 000 € ont été accordés pour 14 projets de mobilité qui concerneront 208 élèves et une dizaine d'adultes. Cette dotation est l'une des plus importantes de France et vient consacrer le superbe travail des porteurs de projets coordonnés par Laurent Saint-Jours, le professeur d'histoire référent international et référent développement durable: « Le lycée Joliot-Curie est à la tête d'un consortium regroupant les collèges de Saint-Zacharie, d'Auriol, de Roquevaire et bientôt le collège Nathalie Sarraute d'Aubagne. Les demandes se font en février, pour des mobilités à partir de septembre. Ce sont d'ailleurs plus des projets que de simples voyages, puisqu'ils relèvent de thématiques comme le développement durable, la culture européenne ou la langue. Le budget est d'environ 12 000 € en moyenne, soit la prise en charge complète de 16 élèves, mais un nombre d'élèves plus important est possible avec une participation des parents. » Les

Le lycée Joliot-Curie s'appuie sur le programme Erasmus+ pour développer ses partenariats avec de nombreux pays et multiplier les projets de mobilités, aussi bien pour les élèves que pour le personnel enseignant et non-enseignant. Une réussite et une reconnaissance qui dépassent largement le cadre régional.

adultes sont concernés aussi : cinq enseignants partiront à Madrid en avril 2024. Pour Bertrand Cuvelier, le proviseur du lycée Joliot-Curie, « le but est de faciliter la mobilité pour développer une citoyenneté européenne et favoriser l'autonomie : les élèves voyagent sans leurs parents, sans professeur, ils sont reçus individuellement dans les familles. Certains peuvent se montrer parfois frileux pour voyager à l'étranger mais ceux qui ne se sont pas décidés finissent par le regretter quand ils voient comment ça s'est passé pour ceux qui sont partis ! Il y a toute l'année des élèves d'origine étrangère dans l'établissement, ce qui apporte beaucoup à l'ambiance générale et la vie du lycée. Le lycée a obtenu pour trois ans le label Euroscol en 2021, qui consacre la qualité de notre travail à l'international. »

Pour la rentrée prochaine, le lycée va s'ouvrir au bac français international allemand avec une classe qui accueillera des très bons élèves germanistes. Leurs cours de littérature allemande et d'histoire-géographie leur seront donnés en allemand, avec des épreuves en complément du bac général. « Nous recrutons pour la rentrée 2024, en espérant une quinzaine d'élèves du secteur, et peut-être jusqu'à Marseille sur dérogation. » Le lycée proposera donc une section internationale en 2nde, 1^{ère}e et terminale pour préparer le bac international, en complément des trois sections européennes en anglais, espagnol et italien. Ce rayonnement est salué par la Ville d'Aubagne qui souhaite y associer les villes de Deruta en Italie et Argenton en Espagne, jumelées avec Aubagne, pour des projets de mobilité autour de la céramique.

↓ La délégation danoise accueillie en avril 2022



Sophie AMARANTINIS

Adjointe au maire déléguée
à l'Enfance, l'Éducation et à
l'Enseignement Supérieur
sophie.amarantinis@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS

ÉDUCATION ARTISTIQUE

LE CONSERVATOIRE,
TREMPLIN ARTISTIQUE!

À Aubagne, l'accès de tous à l'apprentissage artistique et culturel passe notamment par le conservatoire municipal, qui forme chaque année 500 élèves avec une telle exigence que certains d'entre eux sont repérés au plus haut niveau.

Le conservatoire d'Aubagne, classé par le ministère de la culture « structure d'enseignement artistique à rayonnement communal » (CRC), est un lieu incomparable d'apprentissage aux arts de la musique, de la danse et du théâtre. Grâce à une pédagogie adaptée et au dynamisme communicatif de ses 29 professeurs, l'affluence ne cesse d'augmenter avec 500 élèves mélomanes et passionnés inscrits chaque année. Parmi eux, certains connaîtront sans doute un destin particulier, car un conservatoire permet de repérer les talents de demain. Cela a été le cas cette année pour Clarence Berberian et Garance Nuic formés au violoncelle, Maël Guinard à la percussion, Sarah Genest à la flûte traversière et Manon Gueydan au violon, tous admis au conservatoire d'Aix-en-Provence. Nathanaël Chytlmann Fourtier à l'apprentissage du cor



et Zakarias Lahrach-Gorbenko en formation théâtrale se sont vu pour leur part ouvrir les portes du conservatoire de Marseille. Enfin, l'élève violoniste Anna Dufour a pu quant à elle intégrer le conservatoire de Bordeaux, dans la prestigieuse filière S2TMD (sciences et techniques du théâtre de la musique et de la danse), une filière particulièrement exigeante. Cette intégration n'aurait pu se faire sans l'accompagnement exclusif et qualitatif de leurs professeurs,

Vanessa Crousier, Christian Bini, Virginie Robinot, Stéphanie Bayle, Marilyn Loviconi, et Damien Boutonnet. Un peu nostalgique après 7 ans passés au conservatoire d'Aubagne, Sarah Genest, 17 ans, joueuse de flûte traversière, témoigne : « J'ai reçu un réel accompagnement et soutien de la part de ma professeure, elle m'a aidé à travailler le morceau imposé au concours et dans le choix du second morceau. Cela a été un travail de longue haleine sur plusieurs semaines, avec un suivi individuel. Le conservatoire d'Aubagne m'a beaucoup apporté, cette expérience a été riche et motivante. »

Le conservatoire d'Aubagne offre ainsi un panel de compétences à acquérir dans un cadre de travail agréable, pour se perfectionner et parfois accéder aux tremplins que sont les conservatoires à rayonnement régional (CRR). Il ne tient qu'à vous de devenir le prochain prodige en poussant les portes du 4 cours Beaumond !

**Conservatoire municipal d'Aubagne –
4, cours Beaumond – Tél. 04 42 70 17 11
– Web : aubagne.fr/conservatoire**

Philippe AMY

Adjoint au maire délégué
à la Culture et aux
Événements culturels
philippe.amy@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS

ÉCONOMIE

Z.I. DES PALUDS
EN ROUTE POUR UNE
« NOUVELLE MOBILITÉ »

L'un des plus importants parcs d'activités du territoire aubagnais est au cœur du chantier du BHNS qui le traversera pour aller jusqu'aux entreprises de Gémenos : l'occasion d'un vrai « coup de jeune » pour une zone dont « l'Association syndicale libre des propriétaires » (ASLP), devenue l'Association syndicale de la Z.I. des Paluds, site industriel et technologique, a été créée en 1970.



↑ Le parvis d'Agora, cœur battant de la Z.I. des Paluds

Avec ses 117 ha, ses 335 propriétaires fonciers et ses 1000 entreprises employant plus de 10000 personnes, la zone industrielle des Paluds est l'un des poumons économiques de la ville d'Aubagne. Labellisée PARC+ Niveau 1 en 2022, sa réussite repose sur plusieurs atouts, parmi lesquels une situation géographique privilégiée : sa position au cœur d'un triangle autoroutier reliant Marseille, Toulon et Aix-en-Provence permet un accès immédiat aux grands axes régionaux et nationaux. Si son espace foncier est dense, son attractivité est toujours d'actualité et peut se renforcer davantage encore. C'est le sens de la réflexion que mènent depuis plusieurs mois les membres de l'Association des Paluds, qui s'adosse au grand projet de mobilité du Bus à haut niveau de services (BHNS) qui reliera à terme le Pôle d'échange d'Aubagne au parc d'activités de Gémenos : « Ce chantier sera l'occasion d'une réfection de la voirie, avec des accotements désimperméabilisés sur l'avenue des Paluds, une partie de

l'avenue de la Fleuride et de la rue du Dirigeable, des pistes cyclables, des voies piétonnes, une voie verte le long du Fauge-Maire » explique Sandrine Delaunay, chargée de mission à l'Association

des Paluds. « Avec sa voie dédiée, ses abribus connectés, le BHNS va offrir une meilleure desserte pour tous les salariés de la zone. Mais le projet n'est pas qu'un projet de transport, c'est une réflexion globale pour la zone, avec des voies piétonnes, des plantations et des emplacements tracés pour éviter le stationnement anarchique. Le parvis d'Agora sera lui aussi concerné par une réfection qui est à l'étude par la Métropole. » Dès le 6 novembre 2023, une partie de l'avenue de la Fleuride, de la rue du Dirigeable et l'avenue des Paluds vont d'ailleurs passer en sens unique dans le sens Gémenos-Aubagne avec le début des travaux du BHNS.

**Association des Paluds : 248, avenue
des Paluds Centre de Vie Agora
batiment B 13400 Aubagne
Tél : 04 42 84 38 48
Mail : contact@lespaluds.fr**



MOTA RÉCOMPENSÉE

Implantée dans la zone industrielle des Paluds depuis son origine, Mota cooling systems est une société opérant dans le secteur de l'industrie. Stéphane Mota incarne aujourd'hui la 3^e génération de dirigeants de cette entreprise familiale. Fondée en 1958, elle est spécialisée dans les systèmes de refroidissement : les produits qu'elle conçoit et fabrique équipent des moteurs de camions, de bateaux, d'engins de chantier, des moteurs industriels ainsi que nombre d'installations refroidies par eau. Le groupe réalise 88 % de son chiffre d'affaires à l'export et occupe une position de leader mondial dans son secteur, ce qui mérite un large coup de chapeau ! La société Mota vient d'obtenir le Prix de l'entreprise familiale 2023 décerné par la plateforme Ernst & Young.

Danielle MENET

Adjointe au maire déléguée
aux Finances, au Budget, à
l'Économie et à l'Emploi
Conseillère métropolitaine
danielle.menet@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS

EMPLOI ET JEUNESSE

LE NOUVEAU CAP
DE LA MISSION LOCALE

L'arrivée au printemps dernier du nouveau directeur Philippe Peysson coïncide avec une réflexion sur les objectifs de la Mission locale du Pays d'Aubagne et de l'Étoile : forte de ses valeurs et de ses résultats, elle s'engage dans un processus de labellisation qui actera la qualité des services offerts aux jeunes et du travail de son équipe.

Initié par Carole Hurel, la précédente directrice, un travail d'auto-analyse a animé l'équipe de la Mission locale pendant plusieurs mois : une sorte de « bilan de compétences », exercice salutaire de remise à plat avant de s'engager dans un processus de labellisation qui concernera toutes les Missions locales du territoire national, parmi lesquelles celle d'Aubagne fait partie des précurseuses. Philippe Peysson, nommé directeur au printemps, a présenté lors de l'assemblée générale d'octobre, les axes et les outils sur lesquels la structure va s'appuyer dès aujourd'hui : « Un observatoire de la situation des jeunes a été lancé en 2023 et nous avons réalisé cet été un diagnostic territorial socio-économique avec notre partenaire Pole emploi, ce qui n'avait pas encore été fait. Cet état des lieux va nous permettre de regarder précisément la dynamique du territoire et de nous adapter au plus près du terrain

Philippe Peysson est le nouveau directeur de la Mission locale



en utilisant tous les outils dont nous disposons : le Contrat d'engagement jeunes (CEJ) mis en place par l'État dans la continuité du Plan « 1 jeune, 1 solution », qui propose un accompagnement et une indemnité mensuelle en échange de 15 heures d'activité, mais aussi le parcours contractualisé d'accompagnement vers l'emploi et l'autonomie (PACEA), avec des aides financières ponctuelles pour pouvoir passer son permis par exemple. La Mission locale propose aussi toute une série de services qui mettent en jeu son réseau de 350 entreprises sur le territoire et sur ses zones d'activités. »

Venu du monde de l'entreprise, Philippe Peysson est arrivé à la Mission locale de Marseille en 2015, avec la motivation de « faire des choses qui ont du sens, et en donner aussi : notre activité a une utilité sociale, on peut voir son résultat, il est tangible. La Mission locale n'est pas un Pôle emploi pour les jeunes, notre rôle



Signature d'une convention avec l'AFPA

Cécile BOURGUIGNON

Conseillère municipale déléguée à l'Emploi et à la Formation
cecile.bourguignon@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS

ÉCONOMIE LOCALE

DE NOUVEAUX COMMERCES
À AUBAGNE

L'AJJ à la rencontre de celles et ceux qui font vivre un commerce de proximité dont la re-dynamisation est soutenue par la Ville d'Aubagne.

LD Dream: le salon de beauté s'agrandit



Présent depuis plusieurs années au 19 rue Martinot, le salon de beauté LD Dream a déménagé en février dernier pour s'installer juste à côté, 17 rue Martinot. Morgane, sa gérante, souhaitait en effet s'agrandir pour répondre à la demande croissante et élargir son offre déjà très variée en proposant un espace coiffure dans

sa boutique. Lissage brésilien, brushing, couleur, balayage... il y en a pour tous les goûts ! Avec l'aide d'Ophélie et d'Éléna, Morgane continue également de proposer une offre complète de soins (pour les femmes comme pour les hommes) : beauté des ongles et manucure, soins du visage et du corps, modelage, épilation, extension, maquillage permanent ou encore blanchiment dentaire. Mais également toutes les dernières nouveautés en termes de soins comme la cryothérapie ou l'injection d'acide hyaluronique. Sachez enfin que le salon de beauté LD Dream accueille un jour par semaine une tatoueuse dans ses locaux.

LD Dream - 17 rue Martinot - Ouvert de 9h à 18h tous les jours. Fermeture le mercredi et le dimanche - Prise de rendez-vous sur <https://www.planity.com/>

Les Petites mains d'Annie: l'art de la retouche



Après plus de 20 ans à travailler dans un bureau, Annie voulait changer de vie et souhaitait se reconvertir. Cette passionnée de couture a opté pour une reconversion qui lui permette de joindre l'utile à l'agréable et vient tout juste d'ouvrir sa première boutique de retouche : « Les petites mains d'Annie ». Un vrai défi pour elle !

Sa formation à peine terminée, Annie a pu trouver rapidement un local à Aubagne grâce à l'aide de la Ville, dont la redynamisation du centre-ville est soutenue par la municipalité. Ainsi, depuis le début du mois, Annie propose aux Aubagnais ses talents de retoucheuse en plein centre-ville. Un pantalon à raccourcir ? Un ourlet à réaliser ? Une veste à réparer ? Annie est là pour vous et vous permettra de redonner une seconde vie à vos vêtements. La retoucheuse met également en vente ses propres créations dans sa boutique : des objets de décoration comme des sets de table, des paniers, et même des sacs à main.

Les petites mains d'Annie - 4 rue Laget - Ouvert du mardi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 15h à 18h sauf le jeudi (9h30-12h et 15h-18h). Le samedi de 10h à 13h - Tél : 06 67 71 13 10

Danielle MENET

Adjointe au maire déléguée aux Finances, au Budget, à l'Économie et à l'Emploi
Conseillère métropolitaine
danielle.menet@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS

GRANDE FÊTE DU SANTON

Aubagne-en-Provence / Centre-ville

2 & 3
décembre
2023

LA METROPOLE
AIX-MARSEILLE-PROVENCE

AUBAGNE
en Provence

MAIRIE DE
PAYS D'AUBAGNE
ET DE L'ÉTOILE

CÉRAMISTES ET SANTONNIERS
DU PAYS D'AUBAGNE

Noël

à Aubagne
en Provence

Marché aux santons
et à la céramique

18 novembre . 31 décembre 2023



LA METROPOLE
AIX-MARSEILLE-PROVENCE

AUBAGNE
en Provence

MAIRIE DE
PAYS D'AUBAGNE
ET DE L'ÉTOILE

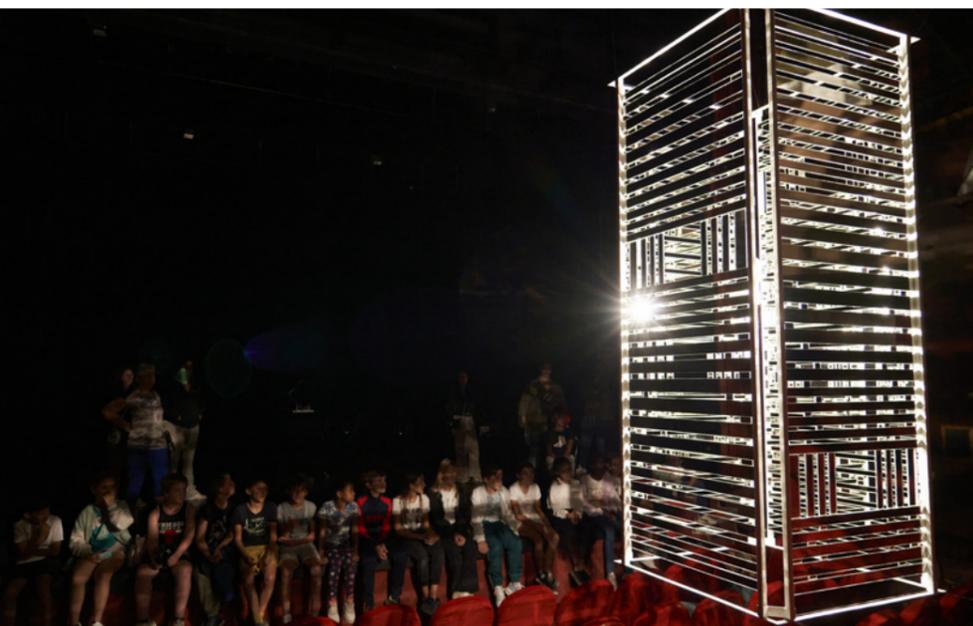
CÉRAMISTES ET SANTONNIERS
DU PAYS D'AUBAGNE



EXPOSITION

UNE EXPO LUMINEUSE AUX PÉNITENTS NOIRS

Le centre d'art contemporain Les Pénitents Noirs accueille l'entité artistique A.I.L.O du 25 novembre au 30 mars 2024 pour une exposition exceptionnelle : « Lignes sensibles ». La plasticienne Anna-Eva Berge, Fabrice Leroux et Grégoire Lauvin prennent possession des lieux et nous emmènent dans un univers où la lumière règne en maître. Une expérience artistique et sensorielle à ne pas manquer.



↑ L'intervention A.I.L.O lors de l'événement Inversion au Comœdia

L'art est parfois le fruit du hasard. En 2012, la plasticienne Anna-Eva Berge décide d'utiliser des miroirs en extérieur pour interagir avec son environnement et les reflets. Très vite, la lumière qui varie au gré des mouvements et les ombres qui dansent captent son attention. « À ce moment, un nouveau monde est apparu », se souvient-elle. De cet événement est issu l'entité artistique A.I.L.O, qui tiendra une grande exposition au centre d'art contemporain Les Pénitents Noirs du 25 novembre prochain au 30 mars 2024. La plasticienne propose une série d'œuvres immersives en adéquation avec le lieu et joue de cette si précieuse lumière comme d'autres joueraient du violon.

Un univers à part entière

« Je suis artiste par nécessité. Quand le quotidien ou l'actualité deviennent trop durs, je m'isole et je travaille. C'est devenu mon cocon, cette lumière me

soigne ». Un sentiment qu'Anna-Eva Berge espère faire partager à travers son exposition. Pour réaliser ses créations aux mécanismes parfois complexes, Fabrice Leroux et Grégoire Lauvin l'accompagnent et complètent l'entité artistique. « Fabrice, mon compagnon dans la vie, travaille l'environnement sonore et offre son expertise sur les technologies numériques, et Grégoire, qui est basé à Aix-en-Provence, s'occupe de la réalisation des mécanismes motorisés et de la programmation électronique », précise Anna-Eva. Les trois artistes seront présents lors du vernissage de l'exposition le 24 novembre à partir de 18h30 et le lendemain dès 10h30 pour une rencontre avec le public.

En résidence du 8 au 23 novembre

Pour préparer cette extraordinaire exposition et concevoir leurs œuvres, Anna-Eva Berge et les membres



d'A.I.L.O seront en résidence du 8 au 23 novembre au centre d'art contemporain. Déjà présents pour l'événement « Inversions » en octobre à Aubagne, les artistes s'installent donc durablement dans notre ville. « Aujourd'hui, j'aime choisir les lieux où j'expose et la chapelle des Pénitents Noirs est un lieu qui m'inspire beaucoup », explique la plasticienne. Ce temps de création sera également un temps de partage puisque certaines journées seront ouvertes au public, permettant aux Aubagnais de venir découvrir le processus créatif (les mardis 14 et 21 novembre de 14h à 18h). Anna-Eva Berge, Fabrice Leroux et Grégoire Lauvin accueilleront également des classes élémentaires de la ville durant leur résidence pour faire découvrir leurs travaux aux enfants. Dans un autre temps, les élèves du collège Lakanal auront l'occasion de monter une exposition en compagnie des artistes dans la Galerie du Hérisson de l'établissement, avec un vernissage prévu le 23 novembre de 17h à 18h. En attendant, il est possible d'aller découvrir le travail d'Anna-Eva sur le site internet d'A.I.L.O. Automne illuminé garanti !

« Lignes sensibles », au Centre d'art contemporain Les Pénitents Noirs Du 25 novembre 2023 au 30 mars 2024, entrée libre Ouvert du mardi au vendredi de 14h à 18h. Le samedi 10h à 12h et de 14h à 18h (fermé le premier samedi du mois) <https://ailo.fr/>

POLITIQUE DE LA VILLE

L'INSERTION PAR LE SPORT

Avec « Sport dans la Ville », plusieurs programmes d'insertion par le sport permettent aux jeunes de la cité du Charrel de bénéficier d'un accompagnement et d'un accès privilégié à la formation et à l'emploi.

En octobre, un nouveau terrain de basket et de sports collectifs ouvrait au cœur du quartier du Charrel, installation mise à disposition par la Ville d'Aubagne destinée à l'activité de « Sport dans la Ville », première association d'insertion par le sport en France. L'installation de terrains de sport dans les quartiers prioritaires définis par la politique de la ville est l'une des missions de l'association. Créée en 1998 dans la Ville de Lyon, celle-ci a grandi pour devenir

une structure nationale, labellisée « Impact 2024 » et engagée pour le projet « Héritage » des JO de Paris 2024. Aujourd'hui, ce sont 63 terrains de sport (basket et football) qui, de Tourcoing à Marseille, accueillent 12000 jeunes. Le programme sportif permet une pratique régulière gratuite, les mercredis et samedis, pour les jeunes de 6 à 20 ans. Il s'agit de vraies séances sportives dispensées par des animateurs titulaires de Brevets d'État, ouvertes à tous les jeunes. En Région Sud, le premier terrain a été créé à Frais-Vallon (Marseille, 13^e) il y a quatre ans et le terrain du Charrel est le premier mis en place en dehors de la cité phocéenne.

Des programmes et des parcours

En parallèle, d'autres programmes sont accessibles. Avec « Job dans la Ville », différents parcours sont proposés aux participants à partir de 14 ans. Avec le parcours de « Découverte du monde de l'entreprise », il est question d'ouvrir le champ des possibles, le parcours « Ambition » doit faciliter l'accès aux études supérieures, le parcours « Emploi », comme son nom l'indique, mène au monde du travail, le parcours « Passe décisive » permet aux jeunes éloignés de l'emploi de retrouver leur chemin. Le programme « Dans la Ville » a pour objectifs l'émancipation et l'épanouissement des jeunes filles. Enfin, le programme « Entrepreneurs dans la Ville » est une aide à la création d'entreprise.

↓ Valérie MARTIN Directrice Régionale Sud de « Sport dans la Ville » en compagnie de Pascale AGOSTINI Adjoint au maire délégué au Sport et aux Événements sportifs



Avec l'aide des entreprises d'Aubagne

Un autre objectif de l'association est de créer des liens avec les acteurs locaux parce que leur soutien financier est important, mais aussi pour l'emploi des jeunes. Le soutien de la CEPAC, de Coca-Cola Partners, de Décathlon est déjà effectif et celui des entreprises aubagnaises est très attendu.

PROGRAMME « SPORT DANS LA VILLE » BASKET AU CHARREL

- 6-8 ans samedi de 14h à 15h30
- 9-10 ans mercredi 13h30 à 15h et samedi 10h15 à 11h30
- 11-13 ans mercredi 14h30 à 16h et samedi 9h à 10h15
- 14-16 ans mercredi 16h à 17h30
- 17-20 ans mercredi 17h30 à 19h

Inscription gratuite en ligne sur inscription.sportdanslaville.com Plus d'informations sur www.sportdanslaville.com





Dédicaces et rencontres entre auteurs et jeunes lecteurs.



Des ateliers pour tous les âges et tous les goûts.



Un festival du livre jeunesse, porté et soutenu par l'équipe municipale.



L'auteure Rebecca Dautremer, qui a signé l'affiche 2023, nous promet une « conférence ébouriffée »

Geneviève MORFIN
Adjointe au maire déléguée
au Patrimoine, aux Traditions
et à la Ville Lecture
genevieve.morfin@aubagne.fr



AU SERVICE DES AUBAGNAIS



Points d'informations autour des droits et de la parole d'enfant.



Le festival propose 4 spectacles, 1 lecture musicale et 10 représentations qui seront données au théâtre Comœdia.



Plus de 17000 visiteurs sont attendus, dont 4000 élèves. Cette année, Grains de Sel a été intégré dans le dispositif d'Éducation Artistique et Culturelle (EAC) proposé aux écoles de la Ville.

GRAINS DE SEL, LE SOUFFLE DE L'IMAGINAIRE



Pendant 4 jours, Grains de Sel, événement au rayonnement régional, voire national, investit le centre-ville pour une immersion au pays de l'imaginaire.

Si les deux premiers jours sont réservés aux publics scolaires, invités à aller à la rencontre des 23 auteurs de cette 13^e édition du festival du livre et de la parole d'enfant, le week-end sera ouvert à tous les publics et aux familles.

Grains de sel s'installe et, avec lui, un vent porteur d'enthousiasme et de curiosité qui va souffler sur un chapiteau abritant des trésors de nouveautés dans tous les domaines du livre jeunesse : documentaires, contes, albums, bandes dessinées, mangas... Auteurs, écrivains, illustrateurs, libraires locaux, régionaux et nationaux vont retrouver leur public pendant 4 jours durant lesquels les mots et les images vont créer leur féerie.

Geneviève Morfin adjointe au maire déléguée au Patrimoine, aux Traditions et à la Ville Lecture tient à mettre l'accent sur le succès grandissant du festival auprès des adolescents : « L'audience de Grains de Sel s'agrandit, notamment

avec la participation de plus en plus forte des collégiens. Cela nous enchante car cet événement permet de promouvoir la lecture tout en éloignant les adolescents des écrans, au moins le temps du festival ! Avec son rayonnement plus que régional, ce rendez-vous très attendu va réunir des milliers de visiteurs pour une immersion dans un univers qui laisse place à l'imaginaire, à la réflexion, aux échanges et aux découvertes. »

Au cœur du festival, l'invitée d'honneur Rebecca Dautremer, illustratrice au talent reconnu et célébré dans le monde du livre jeunesse, se rendra disponible pour rencontrer son public et animer une « conférence ébouriffée ». Voilà

déjà tout un programme, qui sera largement complété par une longue et belle liste d'animations, ateliers, rencontres avec 23 auteurs venus de Belgique et de toute la France, spectacles (3,50 € pour les enfants et 6,50 € pour les adultes) et autres conférences dont celle donnée par le professeur Marcel Rufo, pédopsychiatre et auteur, ainsi que Michel Desmurget, docteur en neurosciences et auteur.

Grains de Sel est aussi un temps d'expression de la parole des enfants et de la reconnaissance de leurs droits, encadré par des professionnels de l'éducation et de l'enfance autour de 4 thématiques : les droits de l'enfant, les disciplines artistiques et sportives comme enjeu du

développement, la problématique des écrans en bas âge et le développement de la créativité. Cet événement fera ainsi la part belle au réseau Ville Amie des Enfants (300 collectivités engagées à ce jour) à l'occasion de la 34^e année de la convention internationale des Droits de l'Enfant.

Une nouveauté cette année, une autrice rencontrera une crèche et le relais d'assistante maternelle pour un éclairage sur la petite enfance ainsi qu'un espace « A petit pas », sous forme d'une itinérance ludique pour les plus petits. Enfin, une belle scénographie toute verte, fait écho à la végétalisation des cours d'écoles de la Ville (voir l'AJJ de septembre) !



Grains de Sel – du 16 au 19 novembre
Espace des Libertés et parvis
Guy Mocquet
Programmation complète sur :
aubagne.fr/grainsdesel

Portrait de l'artiste par Dario Caruso, photographe à Aubagne.

JUAN CARMONA



LA LIBERTÉ, PAR TRADITION!

Les Aubagnais n'ont sans doute pas le même regard sur lui que les amateurs de flamenco du monde entier : c'est que Juan Carmona est l'enfant du pays, arrivé tout jeune avec sa famille, scolarisé à l'école Jean Mermoz, son père ouvrier au chantier naval de La Ciotat. À Aubagne, cet artiste mondialement consacré partage simplement et généreusement son talent de guitariste dès que son calendrier le lui permet : dans les écoles de la ville, sur la scène du Comœdia, à travers le festival des Nuits Flamencas qu'il porte depuis de nombreuses années. C'est qu'à pouvoir le saluer simplement au détour d'une rue ou à la terrasse d'un café, on oublie qu'il est devenu l'un des quelques rares musiciens au monde capables de dialoguer avec les plus grands virtuoses de la musique flamenco bien sûr, mais aussi classique, jazz, brésilienne, orientale... La liste de ses collaborations est impressionnante, de même que celle de ses récompenses, nominations ou prix internationaux : plusieurs de ses albums sont nommés aux Latin Grammy Awards dans la catégorie « meilleur album flamenco » et il a reçu le grand prix de l'Académie Charles Cros en 2015. Héritier d'une culture gitane de transmission

orale, le jeune Juan a appris la guitare en autodidacte : « *Le flamenco se transmet par la répétition du geste : on finit par ne plus regarder son instrument, on le sent, comme on sent très précisément l'intervalle entre les cordes... Apprendre en solitaire demande beaucoup d'efforts et j'ai acquis cette discipline qui me fait encore travailler jusqu'à sept heures par jour lorsque je prépare un concert.* »

C'est pendant les années andalouses qu'il passe à Jerez, le berceau de la tradition flamenco, qu'il obtient ses lettres de noblesse, adoubé par les puristes les plus intransigeants. « *À Jerez, il est impossible de trahir le mode andalou : la mineur, sol, fa, mi ! Paco de Lucia a créé un énorme scandale en imposant sa façon de jouer jambes croisées. Je savais que pour me faire accepter je devais boire à cette « fuente », cette fontaine ! Je me suis dit que la liberté de s'échapper du cadre n'est pas incompatible, si tu gardes l'âme, l'essence...* » Dès lors, entre tradition et liberté Juan Carmona a trouvé le « sitio », le lieu exact de l'équilibre, qui lui permet d'accéder à la magie, au « duende », en traçant son propre chemin parmi les cultures du monde. Son dernier album, Zyriab, qui



associe Ibrahim Maalouf et une pléiade d'artistes venus d'Irak, de Turquie ou du Liban, a été élu meilleur album de l'année par les critiques flamenco. Son prochain voyage sera vers le Rajasthan, pour un grand concert mêlant le flamenco à la musique traditionnelle indienne. L'immense jazzman Al Di Meola lui propose une tournée en trio avec le sicilien Matteo Mancuso... « *Aujourd'hui mon parcours me permet de me sentir à l'aise pour improviser avec n'importe qui... J'ai cette curiosité pour les autres cultures depuis mon enfance, mais je reste guitariste flamenco avant tout !* »

Les Aubagnais ne manqueront pas de le retrouver au théâtre Comœdia à l'occasion des Automnales flamencas le 25 novembre et en mars prochain pour le concert « Six cordes, six guitares » !

◉ PATRIMOINE AUBAGNAIS

AUBAGNE EN 1895!

Il était une fois... la gastronomie à la Belle époque à Aubagne ! L'AJJ vous dévoile en avant-première le programme d'une journée événementielle organisée par notre partenaire l'association AD2C (Aubagne Développement Culture et Création) en collaboration avec les services, les associations et les commerçants d'Aubagne. Un charivari costumé et gourmand nous plongera tous avec délice à l'aube du xx^e siècle, à l'époque d'un « Garlaban couronné de chèvres, au temps des derniers chevaliers », mais aussi au temps où les gens appréciaient de se retrouver pour chanter, danser et... se régaler d'une cuisine authentiquement joyeuse et provençale !

Au « menu » du samedi 9 décembre 2023
(programme prévisionnel)

- ✂ Une billetterie sera bientôt ouverte (surveillez les infos de la Ville et le site web ad2c.org) pour réserver et participer au grand banquet de 1895 qui aura lieu à l'Espace des Libertés à 12h30.
- ✂ Un chef renommé viendra y faire une conférence sur la cuisine d'antan. Il sera également l'invité d'honneur et le président du Jury de notre concours culinaire ! En effet, il vous sera demandé d'apporter votre meilleur dessert de Noël ! Vos recettes de famille sont les bienvenues.
- ✂ Le gagnant se verra remettre un bon pour 2 personnes dans un restaurant gastronomique, ainsi que le livre de recettes "La cuisinière provençale" de Jean-Baptiste Reboul.
- ✂ Toujours à l'Espace des Libertés, des animations seront spécialement organisées pour les jeunes, avec un atelier de maquillage, sans doute un stand photo souvenir, une exposition de photos du vieil Aubagne, plusieurs tentes de démonstration et de dégustation de produits du terroir, avec notamment un bar à huiles d'olive et un bar à vins et bien sûr la possibilité d'acheter les mets goûtés sur place auprès du commerçant.
- ✂ D'après nos informations, un atelier de poterie pour les arts de la table serait en cours d'étude, ainsi que la possibilité pour les participants de redécouvrir notre ville en calèche et en costume d'époque...



- ✂ Sur le cours Foch, un luthier bien connu devrait exposer devant et à l'intérieur de sa boutique, que l'on pourra visiter, des instruments et des outils de la Belle Époque.
- ✂ Toujours sur le cours Foch, une famille de commerçants cafetiers renommée à Aubagne nous proposera une dégustation de vin chaud dont la recette (magique ?) ne sera dévoilée que dans les derniers instants.
- ✂ Et toute la journée, musiques, danses et déambulations costumées dans le centre-ville d'Aubagne nous emmèneront loin, très loin dans le temps. Le temps d'une radieuse journée, en 1895 !

PATRIMOINE



L'ORGUE, AU CŒUR D'UN ENGAGEMENT CITOYEN

Près de treize années après les premières alertes concernant l'état de l'orgue de l'église Saint-Sauveur, ce noble instrument résonne à nouveau. Il aura fallu attendre presque autant de jours qu'il y a de tuyaux !

Il apparaît aujourd'hui comme une évidence de saluer l'important investissement humain dont l'orgue a bénéficié. Qu'ils soient organistes, mélomanes, musiciens, fidèles, prêtres, élus, bénévoles, amoureux du patrimoine, artisans, facteur d'orgue, tous étaient rassemblés pour une cause commune : entendre à nouveau ce magnifique instrument à vent dont certaines parties (les jeux de Bourdon 8' et de flûte 8') remontent encore à son origine : 1664.

C'est une association qui a longuement œuvré avec la commune et le service Archives-Patrimoine pour trouver les financements nécessaires : les Amis du Patrimoine de la paroisse Saint-Mathieu, animés par la très dynamique Mado Battini aidée par de nombreuses « petites mains » dévouées comme elle aime les appeler : Mado Quaranta, Paulette Canavese, Yvonne Tremellat, Mireille Long, Claudette Catenot, Marie-France Léautier, Simone Dol, Yvette Cousin, Isabelle Pasquier sans oublier Gino Battini et Bernard Cousin, auteur de cette belle photo de groupe. Grâce à eux, au fil des concerts donnés à l'église depuis 2016 et des vide-greniers, des dons ont été collectés. Ils sont venus abonder ceux réunis par la souscription publique ouverte auprès de la Fondation du Patrimoine. Plus de 34 000 € ont été ainsi versés pour la réussite de cette formidable aventure patrimoniale soit près de 18 % du coût global des travaux de restauration, menés par la Manufacture des Orgues H. Saby-Michel Formentelli et Alice Quoirin entre 2021 et 2023. Le 11 juin dernier, un concert inaugural venait clôturer en beauté cette phase et rendre aux Aubagnais leur instrument. La Musique de la Légion étrangère sous la direction du LCL Emile Lardeux, nouvellement retraité, et l'organiste talentueux Emmanuel Arakelian, professeur d'orgue au Conservatoire de Marseille et titulaire du grand orgue de la Basilique de Saint-Maximin donnaient à cette occasion un magnifique moment musical qui fut apprécié par plus de 300 personnes. Gageons que cette association très investie continuera à œuvrer à l'entretien du patrimoine mobilier des églises et chapelles de la paroisse Saint-Mathieu d'Aubagne.



AUTISME

ACCOMPAGNER LES ENFANTS AUTISTES ET LEURS PARENTS



Née en février dernier, l'association « À travers les yeux de Lucas » se donne pour objectif d'offrir un lieu ressource pour les enfants autistes et leurs familles qui attendent une place en institution.

L'autisme touche environ 100 000 jeunes de moins de 20 ans. Retard de langage, altération des interactions sociales, crises d'angoisses, troubles du sommeil... les conséquences de ce handicap sont nombreuses. La prise en charge de l'autisme est longue, difficile et les interlocuteurs se font rares dans la région. Partant de ce constat, et conscientes de l'importance pour les familles concernées de pouvoir se ressourcer, Julie Marconnet, éducatrice spécialisée, Marine Acciai, aide à la personne et Laure Del Pino, maman de Lucas Paul, enfant autiste de 11 ans, se sont associées pour proposer l'accès à deux salles spécifiques au sein de la Maison de quartier de centre-ville.

Dédiée à la stimulation multisensorielle dans une ambiance sécurisante, la salle Snoezelen offre un cadre propice à la

détente et à des moments de partage entre enfants et parents. La salle de psychomotricité, quant à elle, offre un espace de jeu destiné à éveiller les sens et à développer la communication grâce à des objets ludiques. L'association accompagne par ailleurs les familles dans leurs démarches administratives, et les conseille pour faire face à tous les défis que l'autisme impose de relever au jour le jour.

À travers les yeux de Lucas - Les lundis et jeudis de 9h à 12h (de septembre à juin) - A la Maison de Quartier du Centre-ville - 14 avenue Jeanne d'Arc - Tél. 06 13 91 08 86 - www.helloasso.com/associations/a-travers-les-yeux-de-lucas

Brigitte AMOROS

Conseillère municipale déléguée au Handicap. brigitte.amoros@aubagne.fr

AU SERVICE DES AUBAGNAIS

TOUT LE MONDE PEUT FAIRE DU BÉNÉVOLAT !

Que vous soyez lycéen, étudiant, salarié, en recherche d'emploi, retraité... le bénévolat vous attend ! Prenez rendez-vous au 04 42 18 17 75 (y compris pour les annonces ci-dessous), lors de la permanence assurée par FRANCE BÉNÉVOLAT Aubagne, le jeudi de 14h à 16h, à la Maison de la Vie Associative, allée Robert-Govi à Aubagne

Associations cherchent bénévoles

- › Troupe de théâtre recherche Bénévole pouvant réaliser la vidéo des 2 pièces qui seront interprétées sur la saison
- › Bénévoles pour assurer soutien scolaire
- › Médiateurs coordinateurs bénévoles entre enseignants, parents, ... au sein des Conseils d'Écoles Maternelles et Primaires
- › Bénévoles infirmier(e) et/ou médecins pour des missions de consultations régulières et de coordination du parcours de soins des personnes accompagnées aux cotés de travailleurs sociaux
- › Bénévoles pour accompagnement à des sorties culturelles, pédestres...
- › Lieu d'accueil Enfants Parents, cherche accueillants familles pour contact, écoute et échange loisir et détente
- › 3 Trésoriers bénévoles
- › Bénévoles pour installation/désinstallation des collectes de sang sur Aubagne (le 1^{er} mardi de chaque mois)
- › Bénévoles pour renforcer l'équipe qui organise et gère le Téléthon (quelques heures par semaine, voire plus en période de collecte - Secteurs La Ciotat, Auriol/La Bouilladisse)
- › Médiateurs de justice, permanence sur Aubagne, env. 3 demi-journées/mois - formation assurée
- › 1 chargé(e) de communication et des contributeurs à la rédaction d'articles
- › Bénévoles pour plantation et entretien de jardins partagés (partage des récoltes) et souhaitant s'investir dans la gouvernance de l'Association
- › Bénévoles pour renforcer l'équipe qui tient par roulement un commerce équitable (vente, encaissements, mise en rayon, ...) et/ou animer des réunions de sensibilisation au commerce

équitable en milieu scolaire

- › Bénévoles pour animer des Ateliers numériques destinés à des personnes âgées isolées, le vendredi matin
- › Bénévoles pour donner des cours et accompagner des familles dans l'acquisition du français
- › Bénévoles pour accompagner et co-animer avec un déficient visuel des ateliers ludiques dans les écoles, collèges, lycées et centres de formation (formation assurée)
- › Bénévoles pour aider des personnes en situation de handicap dans le cadre d'ateliers d'écriture, et ponctuellement sur événements (sorties, soirée musicale, loto, ...)
- › Parrains pour informer jeunes en recherche d'emploi sur le monde du travail, métiers, conditions d'accès, coaching
- › Bénévoles sensibles aux sujets de l'environnement pour agir dans le domaine de la transition écologique
- › Bénévoles pour visiter des personnes malades, âgées, isolées (Hôpitaux, EPHAD ...) et/ou animer des après-midi récréatifs (loto, autres...)
- › Bénévoles pour aider des enfants en situation de handicap dans la pratique d'activités nautiques + Maître-nageur, pour animer ces activités aquatiques (le samedi après-midi)
- › 3 Secrétaires bénévoles 1 à 2 fois par semaine pour tâches administratives, parfois aide au trésorier, éventuellement animation page Facebook de l'association
- › administratives, parfois aide au trésorier, éventuellement animation page Facebook de l'association

Marc ZANARINI

Conseiller municipal délégué à la Vie associative marc.zanarini@aubagne.fr

AU SERVICE DES AUBAGNAIS

LE PROJET URBAIN DU VALTRAM MONTRE SA NUISANCE

Décidemment, G. Gazay fait payer son projet aubagnais de Val Tram très cher aux aubagnais ! En 2015, à la communauté d'Agglo, le maire d'Aubagne était opposé au projet, et l'a retardé en demandant un tracé urbain qui grevait de 30 % le budget. Puis il y a accédé en s'appuyant sur la Métropole, tout en refusant le tracé court et moins onéreux. Aujourd'hui les travaux sont en cours et embouteillent encore plus le centre-ville, où la circulation, impossible à certaines heures, et le parking difficile en permanence sont la cause du déclin progressif de la ville. Ce tracé centré sur l'avant de la gare et non l'inverse, n'apportera rien au centre-ville, l'échange multimodal visant à faire ressortir les voyageurs de la ville vers les zones d'emplois.

J Mélin et M. Bougearel, élues Rassemblement National, dénoncent l'attitude électoraliste du maire et propose qu'un plan de mobilité pour les deux années à venir soit mis en place.

Le Groupe « Pour faire renaître Aubagne »

Joëlle MÉLIN, Présidente, et Michèle BOUGEAREL

URBANISME: LE MAIRE REFUSE D'ENTRER DANS LE 21^E SIÈCLE

Depuis 2014, la loi pour l'Accès au Logement et un Urbanisme Rénové (ALUR) prévoit que les PLUi répondent aux besoins de logements sans distinction de richesse des foyers et protègent l'environnement. À Aubagne, le Plan local d'urbanisme intercommunal (PLUi) décidé par le maire est dénoncé par l'État (le préfet porte un recours) et par les Aubagnais.es: trois collectifs citoyens, deux groupes représentant la gauche et l'écologie au Conseil municipal, la Confédération paysanne et France nature environnement (FNE13) l'attaquent au tribunal administratif ! Comme le Préfet, nous considérons que le PLUi porté par la majorité municipale :

- prévoit des constructions à l'écart de la ville avec trop peu de logements sociaux et une consommation excessive d'espaces naturels.
- change, sans justification et après l'enquête publique, le zonage de la carrière Borie, transformant en décharge ce coin de nature en bordure d'un parc national.
- rend constructibles des zones agricoles dont le déclassement est, pourtant, interdit par le Schéma de Cohérence Territoriale (SCoT).
- tient insuffisamment compte des risques incendie et inondation qui affectent notre territoire.
- néglige les enjeux de qualité de l'air, de nuisances sonores et de raréfaction de la ressource en eau...

Avant le 29 octobre, le Conseil métropolitain devait modifier ce PLUi jugé non-recevable par l'État. Or, seuls quelques ajustements marginaux ont été actés lors d'une délibération à laquelle le maire d'Aubagne n'a pas jugé utile d'assister.

Ce passage en force est une dangereuse faute politique dont les conséquences seront, encore une fois, des frais de justice importants pour les collectivités, du temps perdu pour celles et ceux qui attendent un logement ainsi que pour la préservation de l'environnement.

Symbole de l'importance et de la gravité du sujet, nous avons décidé de rédiger cette tribune, au nom des deux groupes représentants la gauche et l'écologie.

Le groupe « Rassemblé-e-s Pour Aubagne »

Clémentine Fardoux et Alexandre Latz, co-président-e-s, Valérie Boisson, Magali Giovannangeli, Eliette Mézergues-Mautref, Yves Perrin-Toinin, Arthur Salone

Le groupe « Aubagne Toujours – alternative citoyenne écologiste »

Dominique BENASSAYA NIVET et Denis GRANDJEAN, co-présidents

REFUSONS LE TERRORISME ET L'ISLAMISME RADICAL!

Le terrorisme a de nouveau frappé le Moyen-Orient ! Ce sont des enfants, des femmes, des personnes âgées, des personnes civiles et innocentes qui ont été les victimes d'actes odieux commis par des terroristes au nom d'une idéologie mortifère. Alors qu'Israël a été frappé par le Hamas, organisation islamiste terroriste, nous n'avons pas entendu l'extrême gauche aubagnaise condamner cette attaque, ni dénoncer les propos abjects et inexcusables de leur mentor Jean-Luc Mélenchon ! Rien ne saurait justifier les actes terroristes et l'islamisme radical !

En France, nous avons condamné avec la même fermeté l'assassinat du professeur de français Dominique BERNARD, lâchement assassiné par un barbare islamiste, 3 ans jour pour jour après la mort de Samuel PATY. Nous ne pouvons accepter que des enseignants qui transmettent le savoir et la citoyenneté soient assassinés parce qu'ils incarnent les valeurs de la République. L'École doit rester debout car c'est elle qui permet la formation de citoyens libres, égaux et unis par une destinée commune, celle de vivre ensemble et de faire société.

Le Groupe « Les Républicains et Apparentés »

Danielle MENET et Pascal AGOSTINI, co-présidents, Brigitte AMOROS, Jeremy COETTO, Laurent GUEDJ, Yoann LEANDRE, Jean-Bernard LOUIS, William MIROUX, Monique MOÏSE, Geneviève MORFIN, Marc ZANARINI, Léo MOURNAUD, Jeremy PANGOURASSOU, Vincent RUSCONI, Hélène TRIC

LE RÉAMÉNAGEMENT DES BERGES DE L'HUVEAUNE: UNE NÉCESSITÉ POUR ANTICIPER LES RISQUES D'INONDATIONS

L'Huveaune est un bien précieux pour la population aubagnaise. Lancé il y a plus de 3 ans, le projet de réaménagement de notre fleuve répond à une ambition forte de diminuer le risque d'inondation en lui redonnant son lit initial, d'une part, et à reconstituer un écosystème favorable à la biodiversité, d'autre part. Ce projet écologique a été conçu avec la ferme volonté politique de donner plus de place à la nature dans le parc de la Botte, à créer une voie verte reliant Aubagne jusqu'à Marseille et à en faire un lieu de détente et de loisirs totalement rénové pour améliorer le cadre de vie et favoriser le bien-être des familles aubagnaises. Cet espace a vocation à devenir un vrai parc urbain où plus de 17000 arbres et arbustes seront plantés le long des berges et de la voie verte pour créer des îlots de fraîcheur et des lieux de promenades. Ces espaces seront également agrémentés d'aires de jeux, de passerelles et de pontons de pêche pour permettre aux habitants de se réapproprier ce parc qui n'est plus adapté aux enjeux d'aujourd'hui. Ayons une intelligence écologique plutôt qu'une idéologie écologique !

Le Groupe « Les Centres – Nouveau Centre – Modem – UDI – UDE et apparentés »

Magali ROUX et Alain ROUSSET, co-présidents, Stéphanie HARKANE, Zarick KOURICHI, André LEVISSE, Faustine THIBAUD

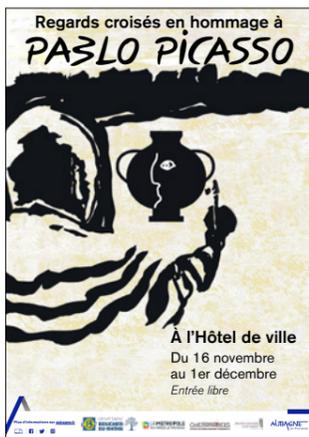
GRAINS DE SEL 2023 : UN FESTIVAL QUI FAIT RAYONNER LA LECTURE ET LE LIVRE JEUNESSE AU-DELÀ D'AUBAGNE

Pour sa 13^e édition, la ville d'Aubagne va accueillir le festival du livre pour la jeunesse « Grains de Sel » durant 4 jours du 16 au 19 novembre prochain, au cours duquel seront présents de nombreux auteurs, illustrateurs et conférenciers. Plus de 4000 scolaires de la ville vont participer à cet événement unique. S'inscrivant dans la politique 100 % Éducation Artistique et Culturelle (EAC) mise en place par la ville, cet événement met en lumière la place importante réservée au livre, à la lecture publique et à la jeunesse. Aubagne, ville natale de Marcel PAGNOL, riche de ses trois académiciens, est fière d'avoir en héritage des hommes et des femmes de lettres qui se distinguent par leur goût pour l'écriture et pour leur sens critique. Ville lecture réputée pour ses rencontres littéraires, sa médiathèque, ce festival exceptionnel du livre pour la jeunesse vient ancrer notre commune dans le cercle très fermé des capitales littéraires et culturelles qui contribuent à l'attractivité et au dynamisme de notre territoire provençal.

Le Groupe « Société civile »

Sophie AMARANTINIS et Philippe AMY, co-présidents, Cécile BOURGUIGNON, Mathilde BARTHELEMY, Franck CHAMLA, Irène DUPLAN, Julie GABRIEL, Patrice JARQUE, Jeannine LEVASSEUR.

EXPOSITIONS



Regards croisés en hommage à Picasso

Cette exposition, ouverte dans le cadre du Festival Cinéhorizontes (Festival du cinéma espagnol de Marseille) porté par l'association Horizontes del Sur qui aura lieu à Marseille du 10 au 17 novembre 2023, présentera des pièces d'inspiration picassienne réalisées à l'Atelier d'Art Les Colombins à La Tourtelle par des enfants et des élèves du collège Lakanal encadrés par Delphine Ollivier et Marina Fregnani. Elles seront accompagnées des œuvres créées par le sculpteur Christophe Masson et, pour cette occasion, par les céramistes du Pays d'Aubagne. Du 16 novembre au 1^{er} décembre du lundi au vendredi de 8h à 18h à l'Hôtel de ville.

CULTURE



Place à la 8^e édition de place aux Compagnies !

La Distillerie d'Aubagne, lieu de fabrication de spectacle vivant, vous invite à la 8^e édition de Place aux Compagnies du 6 novembre au 18 décembre pour vous faire découvrir des spectacles vivants en création d'écritures contemporaines sur les différentes scènes aubagnaises. Découvrez le programme complet sur ladistillerieaubagne.fr Renseignement au 04.42.70.48.38

VIE DES QUARTIERS ET CITOYENNETÉ



Votre temps, leur réussite ! Devenez bénévoles pour l'aide aux devoirs dans les Maisons de quartier

Les Maisons de quartier sont des lieux d'accueil, d'échanges et d'écoute pour tous. En plus des activités de loisirs proposées, elles assurent l'aide aux devoirs pendant les périodes scolaires. Face à une forte demande, elles ont besoin de vous pour répondre aux demandes des jeunes des écoles primaires et collèges. Vous souhaitez vous investir, partager vos savoirs, vos méthodes et donner un coup de pouce aux futures générations ? Rejoignez les équipes sur place ! Pour plus d'informations au 04 42 18 17 48

SOLIDARITÉ



La 13^e Bourse du jouet et de la puériculture

L'association Lion's Club Aubagne Garlaban organise au profit de l'association Vacances Plein Air la 13^e édition de la Bourse du jouet et de la puériculture le samedi 18 et dimanche 19 novembre de 9h à 17h à la salle du Bras d'Or. Vous y trouverez des jouets, du matériel de puériculture, ou encore des vêtements et chaussures pour enfants en très bon état. En plus de faire de bonnes affaires, vous participez au départ en vacances pour l'été prochain d'enfants aubagnais. Renseignement et réservation au 06 85 54 25 22

ÉVÈNEMENT, DÉFILÉ DE MODE, DANSE, MUSIQUE



Soirée de gala de l'association ACL

L'association ACL (artisans commerçants libéraux) vous convie à une soirée de Gala, le vendredi 4 novembre à 19h30 à l'Espace des Libertés. Un programme original mêlant spectacle cabaret et show animé par vos commerçants. Venez régaler vos yeux et vos papilles grâce à un apéro musical et un dîner servi à table entièrement réalisé par vos restaurateurs à un tarif unique de 29 euros. L'occasion parfaite de passer une belle soirée en famille ou entre amis tout en soutenant le commerce de proximité. Renseignement et réservation au 06 95 44 05 76 ou à la boutique « Le Soleil m'a dit » 33 rue de la République.

SPORT



Le traditionnel cross d'Aubagne

Fort de son succès de l'année dernière avec plus de 1000 participants le cross d'Aubagne est devenu le rendez-vous à ne pas rater pour les amoureux de nature et course à pied. Organisé par L'UAVH (l'Union Athlétique de la Vallée de l'Huveaune) il est destiné à toutes les catégories d'âge et à tous les niveaux. Les courses se dérouleront en plusieurs boucles, mini, petite ou grande. Il aura lieu le 26 novembre prochain au parc Jean Moulin, départ entre 10h et 14h55 selon les catégories. Inscription et programme sur www.uavh.fr

À VOS AGENDAS

VENDREDI 3 NOVEMBRE

Gôûter dansant
De 14h30 à 17h, à la maison de quartier de la Tourtelle
Théâtre - ZZAJ à ceux qui se ratent
20h, au Théâtre Comœdia

SAMEDI 4 NOVEMBRE

Initiation à la marche nordique
De 9h20 à 11h30, à l'Espace naturel La Coueste
Renseignement auprès de l'Office de Tourisme au : 0442034998. Réservation sur : www.tourisme-paysdaubagne.fr

Éveil musical
De 10h à 10h30 et de 10h45 à 11h15, à la médiathèque
Inauguration de la plaque de Pierre Blancard organisée par l'association les Amis du Vieil Aubagne
11h, à la Promenade Pierre Blancard (résidence le Patio) Elle est suivie de la visite du cimetière des Passons à 14h30.

Musique - Piano Cantabile
18h, au Théâtre Comœdia
Gala des commerçants
19h30, à l'Espace des Libertés
→ Voir brève page 24

SAMEDI 4 ET DIMANCHE 5 NOVEMBRE

Salon des animaux de compagnie et de leur bien-être
De 10h à 19h, au Centre de congrès Agora
Renseignement au 0442180808

DIMANCHE 5 NOVEMBRE

Loto familial organisé par l'association Vivre Sans Voir
14h, à la salle du Bras d'Or
Escape Game : La légende de la fée Azurine
Horaires des sessions de jeu : 10h, 12h, 14h, 16h, 18h, 19h30, au Petit Monde de Marcel Pagnol
Renseignement auprès de l'Office de Tourisme au : 0442034998
Réservation sur : www.tourisme-paysdaubagne.fr

MARDI 7 NOVEMBRE

Don du sang
De 15h à 19h30, à la salle du Bras d'Or. Réserver votre créneau sur www.dondesang.efs.sante.fr

MERCREDI 8 NOVEMBRE

Éveil musical
De 9h30 à 10h30 et de 10h15 à 10h45, à la médiathèque
Atelier d'écriture
De 15h à 17h, à la médiathèque

JEUDI 9 NOVEMBRE

Messe anniversaire de la disparition du Général de Gaulle
De 18h à 20h, à l'église de l'Observance
Musique - Czesara
19h, au Théâtre Comœdia

VENDREDI 10 NOVEMBRE

Théâtre - Quelque chose a disparu, mais quoi ?
20h, au Théâtre Comœdia

SAMEDI 11 NOVEMBRE

Commémoration de l'armistice du 11 novembre 1918 de la victoire et de la paix avec hommage rendu à tous les morts pour la France
10h, au cimetière des Passons, hôtel de ville, monuments aux morts

DIMANCHE 12 NOVEMBRE

Escape Game : La lettre de Marcel Pagnol
Horaires des sessions de jeu : 10h, 12h, 14h, 16h, 18h, à la maison natale de Marcel Pagnol, 16 cours Barthélemy
Renseignement auprès de l'Office de Tourisme au : 0442034998
Réservation sur : www.tourisme-paysdaubagne.fr

MARDI 14 NOVEMBRE

Stand de sensibilisation à l'arrêt du tabac dans le cadre du « mois sans tabac »
De 11h à 14h, entre le Comœdia et le Monoprix

MERCREDI 15 NOVEMBRE

Balades découverte des plantes sauvages
De 14h à 16h30, à la Font de Mai. Renseignement auprès de l'Office de Tourisme au : 0442034998
Réservation sur : www.tourisme-paysdaubagne.fr
Musique - Concert du duo Solima
19h, à l'Espace Art et Jeunesse

JEUDI 16 NOVEMBRE

La castagnade bal des seniors
14h, à la salle du Bras d'Or
Renseignement et inscription au 0442181905

DU JEUDI 16 AU DIMANCHE 19 NOVEMBRE

Grains de sel
→ Voir article page 16 et 17

SAMEDI 18 NOVEMBRE

Brocante
De 8h à 12h30, sur le cours Foch
Atelier fabrication d'une tisane (plantes articales et musculaires)
De 15h à 17h, au Petit Monde de Marcel Pagnol, 4 cour de Clastre. Renseignement auprès de l'Office de Tourisme au : 0442034998
Réservation sur : www.tourisme-paysdaubagne.fr

SAMEDI 18 ET DIMANCHE 19 NOVEMBRE

Bourse du jouet
De 9h à 17h, à la salle du Bras d'Or
→ Voir brève page 24

DU SAMEDI 18 NOVEMBRE AU 31 DÉCEMBRE

Marché du santon et à la céramique
Tous les jours de 10h à 19h sauf le mardi de 9h à 19h, sur le cours Foch

DIMANCHE 19 NOVEMBRE

Escape Game : La légende de la fée Azurine
Horaires des sessions de jeu : 10h, 12h, 14h, 16h, 18h, 19h30, au Petit Monde de Marcel Pagnol
Renseignement auprès de l'Office de Tourisme au : 04 42 03 49 98
Réservation sur : www.tourisme-paysdaubagne.fr

LUNDI 20 NOVEMBRE

Conseil Municipal
18h, à la salle du Bras d'Or

MERCREDI 22 NOVEMBRE

Moments musicaux au piano Jazz - Elise Vassallucci Quartet
De 16h à 17h, à la médiathèque
19h, au Théâtre Comœdia

SAMEDI 25 NOVEMBRE

Vide grenier
De 7h à 16h sur le cours Foch
Les Automnales Flamencas
→ Voir article page 16
Concert d'orgue avec Frederic Lamantier
20h30, au temple protestant d'Aubagne, 620 avenue Gabriel Péri. Renseignement au 06 62 74 18 32

DU SAMEDI 25 NOVEMBRE AU DIMANCHE 7 JANVIER 2024

Fête Foraine
De 16h à 18h30, sur l'esplanade de Gaulle et espace Lucien Grimaud
De 14h à 19h30 les week-ends et vacances scolaires

DU SAMEDI 25 NOVEMBRE AU SAMEDI 30 MARS 2024

Exposition AILO
→ Voir article page 14

DIMANCHE 26 NOVEMBRE

Cross d'Aubagne
→ Voir brève page 24
Escape Game : La lettre de Marcel Pagnol

Horaires des sessions de jeu : 10h, 12h, 14h, 16h, 18h, à la maison natale de Marcel Pagnol, 16 cours Barthélemy
Renseignement auprès de l'Office de Tourisme au : 0442034998
Réservation sur : www.tourisme-paysdaubagne.fr

MARDI 28 NOVEMBRE

Job dating « du stade vers l'emploi »
13h30, à la salle du Bras d'Or
Conseil de quartier de Camp Major

18h30, à l'école de Camp Major
Audition plurielle du conservatoire
19h, à l'Espace Art et Jeunesse

JEUDI 30 DÉCEMBRE

Danse - Life
19h, au Théâtre Comœdia

ÉTAT CIVIL Du 20 septembre au 19 octobre 2023

BONJOUR LES BÉBÉS

Gioia, Aurélie, Marisa IANNONE • Aina, Eli LIEUTAUD • Mylana, Elisabeth PINNA • Evan, Olivier, Cornelis, Noël COQUILLAT SISSELAAR • Nadège, Amandine, Axel PITIOUX • Ilyana, Patricia, Josiane TRAVERS • Gabriel, Franck, Laurent KAISER • Anna, Catherine, Marie DE MAUDUIT DU PLESSIS • Rayhana NGADI • Mathieu, Miguel EVARISTO ROSA • Celyan LASSOUANI • Maëlle, Amélie, Chloé LABAT PATRONE • Eva, Leonie DA CUNHA MUNOZ • Nolan, André, Serge LEBLANC • Zayn, M'hamed, Djilali DJAHAFI • Antonia GABARRE DIAZ • Joudia ER-REHOUNY • Victor, Christophe, Arnaud, Marie GAUTHIER DELOY • Lenny, Jean, Antoine GALLAND • Gina, Maria, Emilia COSTE • Gio, Denis, Bernard BARBATO • Ayoub REBIAHI • Eléonore, Jade QUINTIN LIGNON • Jeanne, Laure, Fabienne BEYSSON • Taim ALHAJ ALI • Alix, André, Roland AUDEMARD • Leho, Nourhan, Evan ROSE • Sevan, Victor TAKVORIAN • Yuna, Eliane, Gabrielle MISTRAL • Ellia, Encarnacion, Evanelle, Elissia BERNARD • Noelia, Manina, Christelle ROUSSE BOURBIER • Amina MUNISI • Chloé, Clémence, Romy PATOT VINCENT • Marianne THIANDOUME • Jeilis, Bruno BESANÇON • Jassem BOUHALLEB • Léandro ESPOLET • Sacha CLAUSTRE • Sandro, Yves MINEO SPASARO • Baptiste, Rudy, Julien SOTTANI • William, Alexandre, Henri, Jason MOSIELLO • Luna, Jacqueline ROSSET • Izyan, Armando, Mohamed BRIOT • Lya, Nathalie, Arlette BERNARD • Hugo, Gabriel, Michel JEANDEMANGE MAMMARELLA • Ilyes OUKTA • Manuela, Raymonde, Monique GALEA • Noah, Laurent, Michel CALMEJANE • Nino, Auguste OLICHON AUTORI • Léa, Rose LÉONART

ILS ONT DIT OUI

Jacques, Claude, Thibault ANTOLINI et Delphine, Christianne TASSIAUX • Abderahmane OUEGHI et Amel, Chaïna RADID • Youssef ELDEANE et Hülya KILOCAK • Marc, Paul, Auguste LUCAS et Farida KRACHENI • Nicolas, Patrice MARMORATO et Myriam, Fatma, Amaria ZIANI • Tsilavina, Fetraniana RASOLOFONANDRIANINA et Mirindraniana RASELIARISAONINA • Gil-Gaël ATY et Varnelle, Crechney LOUFOUMABAZEBIKOUELA • Arnaud, Gilbert, Jean FLORENS et Céline BEAINI • Adrien GERARD et Sandrine, Sylvia SANCHEZ • Pascal SANCHEZ et Jacqueline, Damienne OROZCO • Nathanaël, Jean-Christophe PINNA et Caroline, Laetitia, Françoise RICHAUD • Tefik SHABANI et Anisa ADEMI

PHARMACIES DE GARDE

MERCREDI 1^{ER} NOV. Pharmacie Auchan C. C. Auchan 04 42 84 35 75	DIMANCHE 5 NOV. Pharmacie Horloge 10 rue de la République 04 42 03 10 66	SAMEDI 11 NOV. Pharmacie Alcaraz 3 cours Voltaire 04 42 03 14 56	DIMANCHE 12 NOV. Pharmacie Tourtelle Route Nationale 8 04 42 03 06 01	DIMANCHE 19 NOV. Pharmacie Pin Vert 33 avenue Roger Salengro 04 42 03 15 79	DIMANCHE 26 NOV. Pharmacie Azur 180 avenue du 19 Mars 1962 04 42 70 07 42
---	--	--	---	---	---

LES PERMANENCES

Accès au droit • Maison de la Justice et du Droit, 26 cours Voltaire, 04 42 36 98 10 • **Espace Aubagne Seniors**, 10 avenue Joseph Fallen, 04 42 18 19 05 • **Action sociale** • CCAS, Immeuble Les Marronniers, avenue Antide-Boyer, 04 42 18 19 54 • **Maison Départementale de la Solidarité de Territoire** 5, rue Lafond, 04 13 31 06 00 • **Associations** • **Maison de la vie associative**, allée Robert-Govi, 04 42 18 17 75 • **Logement** • Agence Départementale d'Information au Logement (ADIL), à la Maison de la Justice et du Droit. Sur RV au 04 42 36 98 10. Conseil financier : sur RV au 04 96 11 12 00 • Confédération Nationale du Logement, le vendredi, de 9h à 12h, au CCAS, 04 91 54 21 14 • **Espace Info Energie**, 2 cours Foch, 04 42 03 88 16. Lundi, mardi et mercredi, de 14h à 18h. • **Santé** • Réseau Bronchiolite Asthme Mucoviscidose 13, 04 91 75 70 00, de 9h à 18h (urgence en kinésio respiratoire pédiatrique, praticiens de garde). • **Espace Santé Jeunes**, 18 boulevard Gambetta, 04 42 84 41 08 Du lundi au vendredi, de 12h à 19h. • **Association Fil Rouge Alzheimer**, 10 avenue Joseph Fallen, Espace Aubagne Seniors, 07 81 12 52 68. Du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30 (sauf le mercredi après-midi). • **Don du sang**. Le 1^{er} mardi de chaque mois, de 15h à 19h30 à l'Espace Bras d'Or. • **Retraites** • **Retraites du régime général**, 6 bis boulevard Ganteaume, sur RV. • **CARSAT Sud-Est**: 3960. Retraites complémentaires: 0820 200 189.

ILS NOUS ONT QUITTÉS

Max, Henri, Antoine BROCHIER 76 ans • Raymonde, Marie, Thérèse LERDA 87 ans • Monique, Antoinette BRÉMOND 84 ans • Guy, François, Yves ZENNER 69 ans • Helima BENATI Epouse ATIK 74 ans • Cherifa HADJ MESSAOUUD Veuve M'SALEMI 87 ans • Suzanne, Antoinette ROCCHIETTA Veuve PUGIN 94 ans • Marcel, Esprit RODRIGUEZ 78 ans • Rose OGOURLOU Veuve MENGOTTI 80 ans • Elisabeth, Jane MUSCAT Epouse LUCCIARINI 63 ans • Laurent GUIRAO 93 ans • Maria de fatima DA CONCEIÇÃO MARQUES Veuve FERREIRA 78 ans • Adeline CHIO Veuve BLACHE 89 ans • Antoinette JOVINE Veuve AVIGNONE 97 ans • Constantin, Vincent DE PASCALI 82 ans • Roger, Henri, Pierre FORZI 86 ans • Robert, Jean PORTET 76 ans • Jurgen, Hans MULLER 81 ans • Robert, Emile, Marius CHAUVIN 85 ans • Ahmed MIRRAD 70 ans • Viviane, Marie, Simone, France GOUJON Veuve KOHNER 88 ans • Jacqueline, Louise, Virginie ROUBAUD Veuve MATTEOLI 84 ans • Jean, Baptiste GANADJIAN 87 ans • Marc, Francis PERUGINI 61 ans • René, Louis, Joseph CORRADI 77 ans • Antoine MAYER 76 ans • Marie, Françoise CAMBULI Veuve MURA 91 ans • Damiana CIANNARELLA Epouse DIBENEDETTO 77 ans • Lucette, Anna, Marie AUZOLAT Veuve SALY 94 ans • Georgette, Adrienne, Joséphine ZARINI Veuve DEVESVRE 87 ans • Gilles BODONNAT 67 ans • René TALIERCIO 92 ans • André, Michel VEILLEROT 72 ans • Raymonde CHADENAT Veuve TERRIÈRES 89 ans • Germaine, Josette, Claire MAURRAS Veuve GABRIEL 94 ans • Armand, Marius COULOMB 82 ans • Martine, Maryse, Raymonde ELENA 67 ans • Christian, Lucien, Yves CHAVE 62 ans • Henri, Charles CHEVALLIER 91 ans • Germain, Adolphe ZOLESE 86 ans • Michèle, Marie-Jeanne, Paulette GELLI 69 ans • Michelle, Marie, Jeanne DELAGE 89 ans • Thérèse LEPORE Veuve GIORDANO 86 ans • Arlette, Madeleine CHEVALIER 78 ans • Claude GIACALONE 65 ans • Denise, Victorine, Marie ROMAN 93 ans • Georges, François, Xavier GROSS 75 ans • Andrée, Pierrette GUIDICELLI Veuve DUTOUR 93 ans • Carmelo MONACO 86 ans • Maurice, Charles MUNCH 75 ans • Claudine LEJAY Veuve PARIS 77 ans • Hélène TANTALOS Epouse CORTOT 90 ans • Janine, Marguerite, Camille ZARINI Veuve CLORO 91 ans • Jean-Pierre POGGI 88 ans • Norbert, Béla LORINCZ 49 ans • Suzanne, Andrée SCHIANO DI PEPE Veuve FORTUNATO 84 ans • Jean-Jacques, Alain GUITON 82 ans • Michel, Charles, Edmond BÉTIS 77 ans • Regine, Bernadette, Raphaëlle SOCCODATO 74 ans • Paule, Marie CHAVEROU 80 ans • Giselle, Emilienne COSTE Veuve DE LUCAS 82 ans • Pierre FLACHI 77 ans • Elisabeth, Jeannette LACHAUD Veuve CRIQUET 80 ans • Christiane, Jacqueline, Marguerite MARCADET Veuve POUZET 81 ans • André, Joseph MANDINE 72 ans

AU SERVICE DES AUBAGNAIS

15 ADJOINTS AU MAIRE



Alain ROUSSET
1^{er} adjoint
Délégué à l'Administration générale et à l'Aménagement du territoire



Sophie AMARANTINIS
2^e adjointe
Déléguée à l'Enfance, à l'Education et à l'Enseignement Supérieur, à la Solidarité En charge de la cause animale
sophie.amarantinis@aubagne.fr



Vincent RUSCONI
3^e adjoint
Délégué à la Sécurité, à la Politique de la Ville, aux Préventions, à la Citoyenneté, aux Cultes et à la Ville numérique
vincent.rusconi@aubagne.fr



Danielle MENET
4^e adjointe
Déléguée aux Finances, au Budget, à l'Economie et à l'Emploi
danielle.menet@aubagne.fr



Pascal AGOSTINI
5^e adjoint
Délégué au Sport et aux Evénements sportifs
pascal.agostini@aubagne.fr



Hélène JULIEN-TRIC
6^e adjointe
Déléguée à la Politique Alimentaire communale
helene.tric@aubagne.fr



Philippe AMY
7^e adjoint
Délégué à la Culture et aux Evénements culturels
philippe.amy@aubagne.fr



Geneviève MORFIN
8^e adjointe
Déléguée au Patrimoine, aux Traditions et à la Ville Lecture
geneviève.morfin@aubagne.fr



André LEVISSSE
9^e adjoint
Délégué à l'Aménagement économique, en charge des Partenariats
andre.levisse@aubagne.fr



Stéphanie HARKANE
10^e adjointe
Déléguée au Tourisme et aux Jumelages
stephanie.harkane@aubagne.fr



Yoann LEANDRE
11^e adjoint
Délégué à l'Urbanisme
yoann.leandre@aubagne.fr

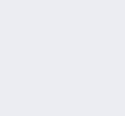
LES ADJOINTS AU MAIRE, ADJOINTS AUX QUARTIERS



Léo MOURNAUD
Adjoint au quartier Palissy, Centre-ville
leo.mournaud@aubagne.fr



Jeannine LEVASSEUR
Adjointe aux quartiers Palissy, Les Passons, Aubagne Sud
jeannine.levasseur@aubagne.fr



Jean-Bernard LOUIS
Adjoint au quartier La Tourtelle, Saint Mitre, Camp Major, le Charrel
Délégué au Devoir de Mémoire et aux Anciens Combattants, à la Commission de Sécurité et à la Gestion des Cimetières
Correspondant Défense
jean-bernard.louis@aubagne.fr



Julie GABRIEL
Adjointe aux quartiers Beaudinard, Eoures, Le Pin Vert
Déléguée à l'Enfance, à la Petite Enfance et aux Femmes
julie.gabriel@aubagne.fr

16 CONSEILLERS MUNICIPAUX



Monique MOÏSE HIRMANN
Déléguée à la Ville Fleurie et aux Parcs et Jardins
monique.moise@aubagne.fr



Mathilde BARTHÉLÉMY
Déléguée à la Réussite Éducative
mathilde.barthelemy@aubagne.fr



Faustine THIBAUD
Déléguée à l'Ecologie
faustine.thibaud@aubagne.fr



Laurent GUEDJ
Délégué à la Mobilité
laurent.guedj@aubagne.fr



Franck-Clément CHAMLA
Délégué à l'Habitat
franck.chamla@aubagne.fr



Zarick KOURICHI
Délégué à la Jeunesse
zarick.kourichi@aubagne.fr



Patrice JARQUE
Délégué à l'Artisanat et aux métiers d'art
patrice.jarque@aubagne.fr



Cécile BOURGUIGNON
Déléguée à l'Emploi et à la Formation
cecile.bourguignon@aubagne.fr



Brigitte AMOROS
Déléguée au Handicap
brigitte.amoros@aubagne.fr



Magali ROUX
Déléguée à la Santé
magali.roux@aubagne.fr



Irène DUPLAN
Déléguée aux Seniors et aux relations avec les CIQ
irene.duplan@aubagne.fr



Jérémy COETTO
Délégué à la Citoyenneté
jeremy.coetto@aubagne.fr



Jérémy PANGOURASSOU
Délégué à la Ville Numérique
jeremy.pangourassou@aubagne.fr



William MIROUX
Délégué à l'Événementiel
william.miroux@aubagne.fr



Matthieu HERMANT
Délégué à l'Agriculture et à la Forêt
matthieu.hermant@aubagne.fr



Marc ZANARINI
Délégué à la Vie associative
marc.zanarini@aubagne.fr



Gérard GAZAY
Maire d'Aubagne
Secrétariat du maire
Tél. 04 42 18 19 19
Email : secretariatdumaire@aubagne.fr

Pour contacter vos élus
Par courrier
Hôtel de Ville - Bureau des élus
7, bd Jean Jaurès - 13400 Aubagne
Secrétariat des élus
Tél. 04 42 18 18 07

Grains de sel

Le festival du livre
et de la parole
d'enfant



AUBAGNE
Centre-ville

du 16 au 19
novembre 2023

Infos et programme
disponibles sur
grainsdesel.aubagne.fr

